

# YIBC Worship Service Song lyrics –20240824

## Come People of the Risen King

来たれ、よみがえりの王の民よ

Come people of the Risen King  
Who delight to bring Him praise  
来たれ、よみがえられた王の民  
王に喜んで賛美を捧げる民よ

Come all and tune your hearts to sing  
To the Morning Star of grace  
来たれ、すべての者よ  
心を合わせ明けの明星に歌え

From the shifting shadows of the earth  
We will lift our eyes to Him  
この世の移り行くものから  
目を主に向ける

Where steady arms of mercy reach  
To gather children in  
堅固な腕をあわれみによって差し伸べ  
私たちを集めてくださる

Rejoice, rejoice!  
Let ev'ry tongue rejoice!  
喜べ、喜べ  
すべての舌は喜びの声をあげよ

One heart, one voice  
O Church of Christ, rejoice!  
一つの心、一つの声  
キリストの教会よ、喜べ！

Come those whose joy is morning sun  
And those weeping through the night  
来たれ、夜明けを喜ぶ者たち  
夜通し泣く者たちよ

Come those who tell of battles won  
And those struggling in the fight  
来たれ、勝利を語る者たち  
戦いの中の者たちよ

For His perfect love will never change  
And His mercies never cease  
神の完全な愛は変わらず  
主のあわれみは尽きない

But follow us through all our days  
With the certain hope of peace  
確かな平和の望みをもって  
日のある限り私たちを追ってくる

Rejoice, rejoice!  
Let ev'ry tongue rejoice!  
喜べ、喜べ  
すべての舌は喜びの声をあげよ

One heart, one voice  
O Church of Christ, rejoice!  
一つの心、一つの声  
キリストの教会よ、喜べ！

Come young and old from ev'ry land  
Men and women of the faith  
来たれ、すべての国の  
信仰ある老若男女たちよ

Come those with full or empty hands  
Find the riches of His grace  
来たれ、持つ者も持たざる者も  
神の恵みの豊かさを知れ

Over all the world His people sing  
Shore to shore we hear them call  
世界中で神の民は歌う  
岸から岸へ、彼らの呼ぶ声が聞こえる

The truth that cries through ev'ry age  
Our God is all in all  
「われらの神はすべてのすべて」  
という代々の真理を

Rejoice, rejoice!  
Let ev'ry tongue rejoice!  
喜べ、喜べ  
すべての舌は喜びの声をあげよ

One heart, one voice  
O Church of Christ, rejoice!  
一つの心、一つの声  
キリストの教会よ、喜べ！

Rejoice, rejoice!  
Let ev'ry tongue rejoice!  
喜べ、喜べ  
すべての舌は喜びの声をあげよ

One heart, one voice  
O Church of Christ, rejoice!  
一つの心、一つの声  
キリストの教会よ、喜べ！

## Christ The Sure & Steady Anchor

堅固な錨であるキリスト

Christ the sure and steady anchor,  
in the fury of the storm  
激しい嵐の中でもキリストは確かに堅固な錨

When the winds of doubt blow through me  
and my sails have all been torn  
疑いの風が私を吹き抜け 帆はすべて破れ

In the suffering, in the sorrow,  
when my sinking hopes are few  
苦しみと悲しみの中で  
沈みゆく希望がわずかでもあるとき

I will hold fast to the anchor,  
it shall never be removed  
私は錨を固く握る  
それは決して取り去られることはない

Christ the sure and steady anchor,  
while the tempest rages on  
大波が荒れ狂う中でも、  
キリストは確かに堅固な錨

When temptation claims the battle,  
and it seems the night has won  
誘惑が戦いを挑み  
夜が勝利したかに見えても

Deeper still then goes the anchor,  
though I justly stand accused  
錨はさらに深く沈む、たとえ非難されても

I will hold fast to the anchor,  
it shall never be removed  
私は錨を固く握りしめる  
それは決して取り去られることはない

Christ the sure and steady anchor,  
through the floods of unbelief  
不信仰の洪水の中でも、キリストは確かに堅  
固な錨

Hopeless somehow, o my soul, now,  
lift your eyes to Calvary  
希望のないたましいよ  
今こそカルバリに目を向けよ

This my ballast of assurance,  
see his love forever proved  
私の確かな支え  
主の愛が永遠に証されるのを見よ

I will hold fast to the anchor,  
it shall never be removed  
私は錨を固く握る  
それは決して取り去られることはない

Christ the sure and steady anchor,  
as we face the wave of death

死の波に直面するときも、キリストは確かに  
堅固な錨

When these trials give way to glory,  
as we draw our final breath  
この試練が栄光に変わり  
最後の息を引き取るとき

We will cross that great horizon,  
clouds behind and life secure  
大きな地平線を越え、  
雲は去り、いのちは守られる

And the calm will be the better,  
for the storms that we endure  
そして、静けさが増す、  
私たちが耐え忍ぶ嵐のために

Christ the shore of our salvation,  
ever faithful ever true  
キリストは私たちの救いの岸边  
永遠に忠実で真実であられる

We will hold fast to the anchor  
it shall never be removed  
私たちは錨を固く握りしめる  
それは決して取り去られることはない

## Thy Word

あなたのみことばは

Thy Word is a lamp unto my feet  
And a light unto my path  
あなたの御言葉は わが足のともしび

Thy Word is a lamp unto my feet  
And a light unto my path  
あなたの御言葉は わが道の光

When I feel afraid  
And I think I've lost my way  
暗闇に道を失い

Still You're there right beside me  
恐れるその時に

Nothing will I fear  
As long as You are near  
Please be near me to the end  
主よあなたはそばに近づき わたしを励ます

あなたの御言葉は  
A-na-ta no mi-koto-ba wa  
わが足のともしび  
Waga a-shi no to-moshihi

あなたの御言葉は  
A-na-ta no mi-kotoba wa  
わが道の光  
waga michi no hikari

暗闇に道を失い  
Kurayami ni michi wo ushinai  
恐れるその時に  
osoreru sono toki ni

主よあなたは  
Shu yo anata wa  
そばに近づき わたしを励ます  
soba ni chikazuki watashi wo hagemasu

I will not forget  
Your love for me and yet  
計り知れない あなたの愛に

My heart forever is wandering  
心開くその時

Jesus be my guide  
And hold me to Your side  
I will love You to the end  
主よあなたは 御手をもって わたしを導く

Thy Word is a lamp unto my feet  
And a light unto my path  
あなたの御言葉は わが足のともしび

Thy Word is a lamp unto my feet  
And a light unto my path  
あなたの御言葉は わが道の光

You're the light unto my path  
あなたの御言葉は わが道の光

## Be Thou My Vision

主イエスこそわが望み

Be Thou my vision  
O Lord of my heart  
私の心の主よ あなたが見るように  
見れますように

Naught be all else to me  
Save that Thou art  
あなたは私のすべてであり救いです

Thou my best thought  
By day or by night  
昼も夜も 私の思いは  
あなたにあり

Waking or sleeping  
Thy presence my light  
寝ても覚めても傍らにいてくださる  
あなたは私の光です

主イエスこそ わがつるぎ  
Shu lesu koso waga tsurugi  
わが喜び、わが盾  
Waga yorokobi waga tate

ただ主こそが わが神  
Tada Shu koso ga waga Kami  
わが宝、わがすべて  
Waga takara waga subete

Riches I heed not  
Nor man's empty praise  
人からの虚しい賞賛や  
富にも目を留めません

Thou mine inheritance  
Now and always  
あなたこそが私が  
受け継ぐものです

Thou and Thou only  
First in my heart  
私の心には  
あなただけです

High King of heaven  
My treasure Thou art  
天の王よ  
あなたは私の宝です

High King of heaven  
my victory won  
いと高き 王なる主  
勝利者であられる方

May I reach heaven's joys  
O bright heaven's Sun  
天の喜びに届くように

天に輝く太陽よ

Heart of my own heart  
whatever befall  
私の心に  
何が降りかかろうとも

Still be my Vision  
O Ruler of all  
あなたが見るように  
見ることができますように

Still be my Vision  
O Ruler of all  
あなたが見るように  
見ることができますように

## Worthy Is The Lamb

子羊に誉れあれ

Thank You for the cross, Lord  
主よ、十字架の贖いを感謝いたします

Thank You for the price You paid  
その尊きいのちを  
感謝いたします

Bearing all my sin and shame  
In love You came  
私の罪と恥をすべて背負い  
愛ゆえに あなたは来てくださり

and gave amazing grace  
驚くべき恵みを  
与えてくださいました

Thank You for this love, Lord  
主よ、あなたのこの愛に  
感謝いたします

Thank You for  
the nail-pierced hands  
釘に刺し通されたその両手を  
感謝いたします

Wash me in Your cleansing flow  
Now all I know  
あなたに赦され 清められ  
今 私はすべてが分かりました

Your forgiveness and embrace  
あなたの赦しと  
愛に包まれていると

Worthy is the Lamb  
seated on the throne  
尊い神の子羊 イエスよ 栄光の王座につかれ

We crown You now  
with many crowns  
数えきれない多くの冠を受け

You reign victorious  
すべての主権を  
その勝利の御手が握られる

High and lifted up  
Jesus, Son of God  
天の高きにおられる  
神のひとり子 イエス

The Treasure of heaven crucified  
十字架につけられた天の宝

Worthy is the Lamb  
Worthy is the Lamb  
神の子羊に誉れあれ

Verse 1 Japanese  
主よ ありがとう  
Shu yo ariga-to  
十字架の代価を  
Jujika no dai-ka wo

わが罪と恥 負われた  
Waga tsumi to ha-ji, owa-re-ta  
何という愛  
Nan-to iu a-i

主よ ありがとう  
Shu yo ariga-to  
刺し通された手を  
Sashi to-sa-reta te wo

私を洗い ただ赦し  
Watashi wo a-ra-i, tada yurushi  
御手にいだかれる  
Mite ni idaka-reru

Worthy is the Lamb  
seated on the throne

尊い神の子羊 イエスよ  
栄光の王座につかれ

We crown You now  
with many crowns  
数えきれない多くの冠を受け

Worthy is the Lamb  
seated on the throne  
尊い神の子羊 イエスよ  
栄光の王座につかれ

We crown You now  
with many crowns  
数えきれない多くの冠を受け

You reign victorious  
すべての主権を  
その勝利の御手が握られる

High and lifted up  
Jesus, Son of God  
天の高きにおられる 神のひとり子 イエス

The Treasure of heaven crucified  
十字架につけられた天の宝

Worthy is the Lamb  
Worthy is the Lamb  
神の子羊に誉あれ

Worthy is the Lamb  
Worthy is the Lamb  
神の子羊に誉あれ

Worthy is the Lamb!  
神の子羊に誉あれ

## **Come People of the Risen King**

来たれ、よみがえりの王の民よ

Rejoice, rejoice!  
Let ev'ry tongue rejoice!  
喜べ、喜べ  
すべての舌は喜びの声をあげよ

One heart, one voice  
O Church of Christ, rejoice!  
一つの心、一つの声  
キリストの教会よ、喜べ！